

м. Черкаси

«___» _____ 201__ р.

Приватне підприємство «ТУРОПЕРАТОР ВАНАТУР» (ліцензія серія АЕ № 272580 Державної служби туризму і курортів від 13.11.2013 р.), платник податку на прибуток підприємств на загальних підставах, в особі директора Огаджаняна А.Б., який діє на підставі Статуту, в подальшому **Туроператор** з одного боку, та

платник _____ (форма оподаткування) в особі _____, що діє на підставі _____ іменованій в подальшому **Турагент**, з іншого боку, уклали цей договір про наступне:

1. ТЕРМІНИ ДОГОВОРУ.

З метою виключення неоднозначного тлумачення термінів, Сторони дійшли згоди, що у цьому Договорі терміни вживаються в такому значенні:

- 1.1. **Сторони** - Турагент та Туроператор;
- 1.2. **Туроператор** - юридична особа, визначена у Преамбулі цього Договору.
- 1.3. **Турагент** - юридична особа або фізична особа - суб'єкт підприємницької діяльності, визначена у Преамбулі цього Договору.
- 1.4. **Турпродукт** – комплекс послуг по розміщенню, перевезенню, харчуванню Туриста, екскурсійні послуги, а також інші супутні послуги, що надаються в залежності від цілей подорожі
- 1.5. **Тур** - туристична подорож (поїздка) за визначеними маршрутом та строками, забезпечена комплексом туристичних послуг, які замовлялися туристом (бронювання, розміщення, харчування, транспортні послуги, рекреація, екскурсії тощо).
- 1.6. **Турист** - особа, що придбала Турпродукт у Турагента і відвідує країну (місце) тимчасового перебування в оздоровчих, пізнавальних, професійно-ділових, спортивних, релігійних та інших цілях без заняття оплачуваною діяльністю в період від 24 годин до 6 місяців поспіль.
- 1.7. **Документи на тур** - туристичний (інформаційний) ваучер, проїзні документи, рекомендації туристам з поведінки у країні перебування, страховий поліс (медичне та від нещасних випадків), умови страхування і правила поведінки туриста при виникненні страхових випадків.
- 1.8. **Високий сезон** - з 25 квітня по 05 травня, з 1 липня по 25 серпня, з 20 грудня по 10 січня, та інші національні свята, проведення різного роду заходів, як-то конференції, концерти, спортивні змагання тощо, в країні перебування

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 2.1. За цим Договором Турагент зобов'язується за винагороду надати послуги Туроператору з реалізації Турпродукту шляхом укладення Договору на туристичне обслуговування від імені, в інтересах та під контролем Туроператора, а також здійснювати фактичні дії визначені умовами цього Договору
- 2.2. Сторони визнають, що Туроператор діє виключно в якості агента авіакомпаній, готелів, компаній прокату автомобілів та інших компаній, що надають відповідні послуги, посольств, консульств, а також компаній по організації пасажирських перевезень.
- 2.3. За даним Договором туристичний продукт (туристична послуга), як комплекс туристичних послуг, розглядається як єдина послуга.
- 2.4. Турагент на підставі даного Договору представляє інтереси Туроператора.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Туроператор зобов'язаний:

- 3.1.1. Надавати на запит Турагента інформацію, про туристичні послуги, що включаються до туристичного продукту, який реалізується Турагентом в інтересах Туроператора: місце надання туристичних послуг, програму туристичного обслуговування, характеристику транспортних засобів, що здійснюють перевезення, характеристику об'єктів, призначених для надання послуг з розміщення та будь-яку іншу інформацію, необхідну Турагенту для виконання умов цього Договору.
- 3.1.2. Здійснювати бронювання туристичних послуг відповідно до наданого Турагентом листа бронювання за наявності можливості у Туроператора забезпечувати надання таких послуг.
- 3.1.3. Передавати представникам Турагента або надсилати в електронному вигляді виїзні документи Туристів (проїзні документи, страхові поліси, ваучери).
- 3.1.4. Вимагати від Турагента документи, яких не вистачає для належного оформлення Туру.

3.2. Туроператор має право:

- 3.2.1. Анулювати замовлений та підтверджений Турпродукт у випадку неотримання або отримання в неповному обсязі у встановлений Договором термін оплати за Турпродукт.
- 3.2.2. Збільшувати ціну туристичного продукту після підтвердження бронювання лише у випадках, встановлених цим Договором та Законом України «Про туризм».

3.2.3. За згодою Турагента вносити зміни в підтверджений та оплачений Турагентом Турпродукт в випадках передбачених чинним законодавством України та даним Договором.

3.3.Турагент зобов'язаний:

3.3.1. Реалізувати заброньований Турпродукт Туристу від імені, під контролем та в інтересах Туроператора.

3.3.2. При наданні туристичних послуг дотримуватися вимог чинного законодавства.

3.3.3. Направляти Туроператору замовлення на бронювання туристичного продукту з зазначенням всіх необхідних та обов'язкових даних, не пізніше строків, встановлених Туроператором. Зміни у замовленнях, що направлені пізніше вказаного строку, дозволені тільки зі згоди Туроператора.

3.3.4. У разі необхідності оформлення виїзних віз у країни за маршрутом туристичного продукту забезпечувати передачу Туроператору повного пакету документів в строки, встановлені Туроператором.

3.3.5. Сплачувати рахунки, які пред'являються Туроператором, в вказані їм строки.

3.3.6. Інформувати туриста про екологічний, епідеміологічний та політичний стан в країні призначення, митні, прикордонні, еміграційні, санітарні та інші правила.

3.4.Турагент має право:

3.4.1. Отримувати інформацію про наявність Турпродукту, туристичні послуги, що включаються до туристичного продукту, який реалізується Турагентом в інтересах Туроператора.

3.4.2. Укладати з третіми особами договори про надання туристичних послуг від імені і в інтересах Туроператора.

3.4.3. Забезпечувати страхування Туриста без участі Туроператора. У даному випадку Турагент за таким зобов'язанням несе самостійну відповідальність перед Туристом.

3.4.4. У межах своїх можливостей добросовісно рекламувати послуги Туроператора.

3.4.5. Вимагати розірвання Договору у зв'язку із зміною істотних умов Договору та обставин, якими Сторони керувались під час укладання Договору.

3.4.6. Відмовитися від виконання договору щодо конкретного бронювання в разі, якщо ціна туристичного продукту після підтвердження замовлення Туроператором буде збільшена більше, ніж на 5 відсотків від початкової ціни туристичного продукту.

4.ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1.Турагент сплачує Туроператору вартість проданого туристичного продукту за винятком агентської винагороди, розмір якої обумовлений у п.4.4. цього Договору, протягом 2-х банківських днів з моменту отримання рахунку. У випадку замовлення Турпродукту менше, ніж за п'ять днів до початку Туру, оплата здійснюється на наступний робочий день після отримання рахунку але, в будь-якому випадку, не пізніше, ніж за один день до початку Тура.

4.2. Датою виконання зобов'язань з оплати є дата зарахування коштів на поточний рахунок Туроператора. За згодою Сторін допускається підтвердження оплати наданням платіжного документа.

4.3. Несвоєчасна чи неповна оплата Турагентом виставленого Туроператором рахунку знімає з Туроператора всю відповідальність, пов'язану з виконанням зобов'язань за Договором. У цьому випадку Туроператор залишає за собою право анулювати Замовлення Турагента із застосуванням штрафних санкцій.

4.4.Розмір агентської винагороди, яку отримує Турагент за продаж турпродукту Туроператора, становить 10 гривень.

4.5. Грошові кошти, отримані Турагентом внаслідок реалізації турпродукту Туроператора, є транзитними і Турагент не має права власності на них, окрім суми агентської винагороди за цим Договором.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

5.1. У випадку порушення (невиконання чи неналежного виконання) своїх зобов'язань за Договором однією із Сторін, Сторона, що порушила свої зобов'язання, несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України, а також виплачує іншій Стороні неустойку згідно умов даного Договору.

5.2. Під невиконанням чи неналежним виконанням зобов'язань за Договором розуміється:

5.2.1. Для Турагента:

- надання неповного пакета документів, необхідного для оформлення Туру;
- несвоєчасне надання пакета документів, необхідного для оформлення Туру;
- неправильне оформлення документів або документів, що містять невірну інформацію;
- несвоєчасна чи неповна оплата рахунків Туроператора;
- несвоєчасне анулювання, внесення змін у Лист бронювання;
- ненадання Туристам інформації у відповідності із положеннями норм Закону України «Про туризм»;
- інше невиконання або неналежне виконання умов Договору.

5.2.2. В разі відмови Турагента (або туриста) від одержання туристичних послуг з будь-яких причин або неможливості їх одержання внаслідок відмови посольства країни відвідування у видачі візи туристу (надалі – відмова) Турагент зобов'язується відшкодувати витрати Туроператора в наступному порядку та розмірах:

- при відмові за 30 - 21 днів до початку надання туристичних послуг – 15% від вартості туристичних послуг;
 - при відмові за 20 – 15 днів до початку надання туристичних послуг – 50% від вартості туристичних послуг;
 - при відмові за 14-8 днів до початку надання туристичних послуг – 85% вартості туристичних послуг;
 - при відмові за 7-1 днів до початку надання туристичних послуг – 100% вартості туристичних послуг;
 - при відмові від замовлення, що припадає на високий сезон - 100% вартості туристичних послуг;
- 5.2.3. Наведений розмір витрат може бути змінено. Розмір витрат, що зобов'язаний відшкодувати Турагент, залежить від домовленостей Туроператора з партнером по організації туру. Якщо партнером Туроператора встановлений інший розмір та порядок відшкодування витрат, ніж передбачений умовами даного договору, Турагент зобов'язаний відшкодувати дані витрати, визначені партнером, з урахуванням інших положень даного договору. Для з'ясування розміру таких витрат Турагент має право здійснювати запити до Туроператора, який в свою чергу зобов'язаний повідомити Турагента про можливі витрати, кожного зі своїх партнерів по туру.
- 5.2.4. У випадку, якщо Турагентом авіаквитки заброньовані або виписані по спеціальному тарифу авіакомпанії, що не повертається, раніше внесена оплата за них не повертається незалежно від строків відмови.
- 5.2.5. В разі введення (або збільшення діючого) паливного збору компанією-перевізником після направлення Туроператором Турагенту підтвердження Замовлення, Туроператор надає Турагенту рахунок на доплату суми паливного збору, розмір якого підлягає перерахуванню Турагентом на рахунок Туроператора в протягом 2-х банківських днів. В разі неналежного виконання Турагентом обов'язку з оплати паливного збору, відповідне замовлення може бути анульоване Туроператором.

5.3. Для Туроператора:

- відмова від поставки Турагенту вчасно замовленого та оплаченого Турагентом і підтвердженого Турпродукта;
- неправильне оформлення документів (у т.ч. візових), необхідних для здійснення подорожі, якщо зобов'язання по оформленню таких документів взяв на себе Туроператор;
- несвоєчасна передача Турагенту документів, необхідних для використання Турпродукта;
- інше невиконання або неналежне виконання умов даного Договору.

5.3.1. Туроператор несе відповідальність перед Турагентом/Туристом, у розмірі, який не перевищує вартість Туристичного продукту (туристичні послуги), за збитки, що виникли з вини Туроператора та за наявності прямого причинного-наслідкового зв'язку між завданими збитками та діями Туроператора. Розмір відшкодування збитків, завданих Турагенту/Туристу з вини Туроператора, не може перевищувати розміру фактично завданих та документально підтверджених збитків.

5.3.2 Відповідальність за скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів та пов'язані із цим зміни обсягу і строків Туру несе перевізник, відповідно до Правил міжнародних пасажирських перевезень. Туроператор не несе відповідальності за збитки, спричинені туристу у випадку відміни рейсу перевізником, зміни часу відправлення/прибуття транспортних засобів перевізника, а також пов'язані з цим зміни програми туру. Всі претензії, позови, пов'язані з неналежним наданням транспортних послуг пред'являються безпосередньо перевізникам у відповідності з Правилами повітряних перевезень пасажирів і багажу.

5.3.3. Туроператор не несе відповідальності за запізнення осіб, яким реалізований Турпродукт до призначеного часу для проходження митного контролю, реєстрації або на посадку в літак, а також до моменту від'їзду екскурсійного автобуса, до часу призначеного для надання харчування, тощо.

5.3.4. Туроператор не несе відповідальності за додаткові витрати Туристів, що виникли внаслідок змін в відправленні або прибутті авіарейсів, такі як витрати на харчування, таксі, мобільні переговори, витрати по проїзним документам, додаткове проживання та інші витрати.

5.3.5. Туроператор не несе відповідальності за збереження багажу, цінностей та документів Туристів Турагента протягом усього періоду Туру.

5.3.6. Туроператор не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідальних осіб Туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушення правопорядку або інших причин, або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Туроператора, Турист не скористався Турпродуктом.

5.3.7. Туроператор не несе відповідальності щодо відшкодування грошових витрат Туриста за оплачені послуги, якщо Турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами не скористався всіма чи частиною наданих за допомогою Туроператора послуг та не відшкодовують Турагенту та/або Туристу витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених у Замовленні Турагента.

5.3.8. Туроператор не несе відповідальності за анулювання авіакомпанією заброньованого для Туриста місця у випадку «подвійного бронювання», тобто у випадку коли має місце помилкове/навмисне подання Турагентом заявки на бронювання квитків на одну і ту саму особу два або більше разів.

5.3.9. Туроператор не несе відповідальності за дії посольств та консульств, пов'язанні із видачею документів, необхідних туристам для отримання туристичних послуг.

5.3.10. Туроператор не несе відповідальності за дії посольств та консульств, пов'язанні із видачею документів, необхідних туристам для отримання туристичних послуг.

6. ФОРС-МАЖОР

- 6.1. Сторони звільняються від відповідальності за порушення умов цього Договору, якщо таке порушення викликане дією обставин непереборної сили.
- 6.2. До обставин непереборної сили відносяться: пожежа, повінь, інші стихійні лиха, воєнні дії будь-якого характеру, протиправні дії третіх осіб, незаконні рішення або дії органів державної влади, місцевого самоврядування, якщо вони виникли після набрання чинності цього Договору, і які Сторона не могла передбачити або запобігти розумними заходами.
- 6.3. Сторона, на виконання обов'язків якої вплинули обставини непереборної сили, зобов'язана негайно, але не пізніше 10 днів, повідомити про це іншу Сторону та надати належні докази дії обставин непереборної сили. Належними доказами є документи, видані компетентними державними органами.
- 6.4. Якщо у вказаний в п. 6.3 цього Договору Сторона не надала вказаних доказів, вона позбавляється права посилання на дії обставин непереборної сили.
- 6.5. Сторона, на виконання зобов'язань якої вплинули обставини непереборної сили, повинна прийняти всі заходи для належного виконання зобов'язань та повідомити іншій Стороні терміни їх виконання.
- 6.6. Якщо дія обставин непереборної сили продовжується більше трьох місяців, дія цього Договору припиняється. При цьому Сторони погоджують порядок і терміни передачі необхідних документів в проведення взаєморозрахунків

7. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

- 7.1. Турагент зобов'язаний надати Туроператору інформацію про виникнення претензії в країні перебування свого Туриста. Претензія повинна бути оформлена у письмовому вигляді у двох примірниках, а також супроводжуватися складеним на місці актом, підписаним Туристом і представником Туроператора (або представником приймаючої сторони). Один з примірників претензії повинний бути переданий Турагентом Туроператору у строк до 14 календарних днів після закінчення Туру. Разом з рекламацією Туроператору надається копія Договору Турагента з Туристом, інші документи, що мають відношення до інциденту.
- 7.2. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, включаючи розгляд претензій, вирішуються відповідно до положень цієї статті, і перш за все - шляхом дружніх переговорів між Сторонами. У разі якщо розбіжності або суперечка не можуть бути розв'язаними шляхом дружніх переговорів, спірне питання передається до суду України згідно із підсудністю і підвідомчістю такого спору, передбачених чинним законодавством України.
- 7.3. Сторони не звільняються від виконання своїх зобов'язань за цим Договором як за наявності будь-якого спору, розбіжностей чи претензій, так і за умови передачі спірного питання на судовий розгляд згідно з цим Договором.

8. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

- 8.1. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання Сторонами цього Договору та діє протягом одного року. У випадку, якщо жодна із Сторін не повідомить письмово іншу Сторону про розірвання Договору до закінчення його строку, Договір автоматично продовжується на наступний календарний рік.
- 8.2. Цей Договір може бути розірваний достроково з ініціативи будь-якої Сторони, але не раніше дати проведення усіх взаєморозрахунків між Сторонами.

9. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 9.1. Цей Договір укладений українською мовою у двох примірниках, по одному примірнику для кожної із сторін, та мають однакову юридичну силу
- 9.2. Всі зміни і доповнення до цього Договору дійсні тільки у письмовій формі, і мають бути підписані уповноваженими особами Сторін та завірені печатками.
- 9.3. Сторони погодили, що при підписанні Додатків, листів та інших документів, необхідність складання яких передбачена Договором, Туроператор може використовувати факсимільне відтворення підпису уповноваженої особи за допомогою механічного копіювання.
Зразком аналога власноручного підпису директора ПП "ТУРОПЕРАТОР ВАНАТУР", Огаджаняна Альберта Борисовича, є:



- 9.4. Всі повідомлення, передбачені цим Договором, здійснюються письмово.
- 9.5. На момент укладання цього Договору Туроператор є платником податку на прибуток підприємств на загальних умовах.
У разі зміни статусу платника податків, Туроператор зобов'язаний протягом 7 робочих днів повідомити про такі зміни Турагента.

- 9.6. На момент укладання цього Договору Турагент є платником _____.
У разі зміни статусу платника податків, Турагент зобов'язаний протягом 7 робочих днів повідомити про такі зміни Туроператора.
- 9.7. З моменту підписання цього Договору всі попередні домовленості, агентські угоди, будь-які інші усні або письмові домовленості Сторін, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу та не можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.
- 9.8. У разі зміни реквізитів Сторін, вказаних у цьому Договорі, Сторони зобов'язуються протягом двох календарних днів з моменту настання таких змін у письмовій формі повідомити іншу Сторону про такі зміни.
- 9.9. Підписанням даного договору Турагент, враховуючи вимоги Закону України «Про захист персональних даних», підтверджує та надає Туроператору згоду на обробку його персональних даних та персональних даних фізичних осіб Туристів, які були або будуть передані Туроператору у зв'язку або на виконання даного договору та замовлення туристичного продукту (туристичної послуги). Турагент засвідчує та гарантує, що будь-які персональні дані, які були або будуть передані Туроператору були отримані та знаходяться у користуванні Турагента правомірно відповідно до вимог чинного законодавства України.
- 9.10. Турагент засвідчує, що він має всі необхідні правові підстави для передачі вищезгаданих персональних даних Туроператору для їх подальшої обробки з метою організації та надання Турагенту та Туристу будь-яких послуг, у т.ч. для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених чинним законодавством України, а також для передачі Туроператором персональних даних для обробки третім особам.

10. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Туроператор:	Турагент:
Приватне підприємство "ТУРОПЕРАТОР ВАНАТУР" Юридична адреса: Україна, 18029, м. Черкаси, вул. Сумгаїтська, 65, кв. 9 Фактична адреса: Україна, 18000, м. Черкаси, бульвар Шевченка, 241, оф. 1 Тел. (0472) 502992 Факс (0472) 329159 р/р 26009500145787 Банк: ПАТ «Креді Агріколь Банк» МФО 300614	_____ _____ Юридична адреса _____ _____ Фактична адреса _____ _____ Тел _____ Факс _____ р/р _____ Банк _____ МФО _____ e-mail для розсилок: _____ e-mail для рахунків на оплату: _____ Сайт _____
Директор ПП «ТУРОПЕРАТОР ВАНАТУР» Огаджанян Альберт Борисович Підпис _____ М.П.	_____ _____ Підпис _____ М.П.